

ACCU-CHEK® Solo

EN
DE
FR
IT
ES
PT
PL
NL
DA
NO
SV
FI
PL
CS
HU
RU
HE
ZHS
ZHT
KO
AR

DIABETES MANAGER

INSTRUCTIONS FOR USE

EN
DE
FR
IT
ES
PT
PL
NL
DA
NO
SV
FI
PL
CS
HU
RU
HE
ZHS
ZHT
KO
AR

0123

ACCU-CHEK, AKKY-CHEK, 罗氏, 아큐-체크 and ACCU-CHEK SOLO are trademarks of Roche.
© 2022 Roche Diabetes Care
Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-check.com
Last update: 2021-03

EN Instructions for use

Intended Use

The Accu-Chek Solo diabetes manager is used to configure and control the micropump. The Accu-Chek Solo diabetes manager is needed to fulfil the intended purpose of the Accu-Chek Solo micropump.

The bolus advice of the Accu-Chek Solo diabetes manager gives an advice for correction bolus or meal bolus.

The Accu-Chek Solo diabetes manager includes a blood glucose monitoring system that is intended for self-testing.

Package Contents and Storage Conditions

See outer packaging. You can find the symbol explanations in the User’s Manual of the Accu-Chek Solo micropump system.

Before You Get Started

Read these instructions for use and the instructions in the User’s Manual of the Accu-Chek Solo micropump system. Take particular note of all warnings, information and notes required for the safe and proper use of the micropump system.

This product is meant to be used by 1 person only and may be reused.

Cleaning and Disinfecting

For more details, see chapter *Care and Maintenance* in the User’s Manual of the micropump system.

Disposal

Dispose of used products according to local regulations. For more information about correct disposal, contact your local council or authority.

♻️ Dispose of used batteries in an environmentally-friendly way at an appropriate collection depot.

Only applicable to US:

The Accu-Chek Solo diabetes manager is considered an e-waste due to batteries and electronics contained within. Unused and expired components must be disposed of in an environmentally responsible manner.

Distributed in the United Kingdom by: Roche Diabetes Care Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, **United Kingdom** Accu-Chek Pump Careline ¹⁾: UK Freephone number: 0800 731 22 91 ROI Freephone number: 1 800 88 23 51 ¹⁾ calls may be recorded for training purposes Some mobile operators may charge for calls to these numbers.

burgesshill.insulinpumps@roche.com www.accu-check.co.uk, www.accu-check.ie

Australia Roche Diabetes Care Australia Pty. Limited Insulin Pump Support: 1800 633 457 australia.insulinpumps@roche.com www.accu-check.com.au

In US, distributed by: Roche Diabetes Care, Inc. Indianapolis, IN 46256, **USA** Toll Free: 1-800-688-4578 accu-check.com

India Accu-Chek Customer Care Helpline: 1800 120 6020 (Toll-free) (Monday to Saturday, 7:30 AM to 9:30 PM) SMS "HELP" to 5757535* *Charges applicable as per your network provider Email: india.accu-check@roche.com www.accu-check.in

DE Gebrauchsanweisung

Vorgesehene Anwendung

Der Accu-Chek Solo Diabetes Manager dient der Konfiguration und Steuerung der Mikropumpe. Der Accu-Chek Solo Diabetes Manager wird benötigt, damit die Accu-Chek Solo Mikropumpe wie vorgesehen angewendet werden kann. Der Bolusvorschlag des Accu-Chek Solo Diabetes Managers schlägt Korrektur- oder Mahlzeitenboli vor.

In den Accu-Chek Solo Diabetes Manager ist ein System zur Blutzuckermessung integriert, das zur Selbstanwendung vorgesehen ist.

Packungsinhalt und Lagerbedingungen

Siehe Umverpackung. Die Symbolerklärungen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Accu-Chek Solo Mikropumpensystems.

Vor Gebrauch beachten

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sowie die Gebrauchsanweisung des Accu-Chek Solo Mikropumpensystems. Beachten Sie insbesondere alle Warnungen, Informationen und Hinweise, die für die sichere und ordnungsgemäße Anwendung des Mikropumpensystems erforderlich sind.

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch 1 Person vorgesehen und darf wiederverwendet werden.

Reinigung und Desinfektion

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Mikropumpensystems im Kapitel *Pflege und Wartung*.

Entsorgung

Entsorgen Sie benutzte Produkte entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Weitere Auskünfte zur richtigen Entsorgung kann Ihnen Ihre Gemeindeverwaltung geben.

♻️ Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umweltgerecht über eine geeignete Sammelstelle.

Deutschland Accu-Chek Kunden Service Center: Kostenfreie Telefonnummer 0800 4466800 Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr www.accu-check.de

Österreich Accu-Chek Kunden Service Center: +43 1 277 27-596 www.accu-check.at

Schweiz Accu-Chek Kundenservice 0800 11 00 11 gebührenfrei www.accu-check.ch

Belgien Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) www.accu-check.be

FR Instructions d'utilisation

Utilisation prévue

La télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Solo sert à la configuration et à la commande de la micropompe. La télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Solo sert à la satisfaction de l’usage prévu de la micropompe Accu-Chek Solo. Le conseil bolus de la télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Solo recommande un bolus de correction ou un bolus de repas.

La télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Solo comprend un système de surveillance de la glycémie destiné à l’autocontrôle.

Contenu de la boîte et conditions de stockage

Voir emballage extérieur. Vous trouverez les explications des symboles dans le manuel d’utilisation du système de micropompe Accu-Chek Solo.

Avant de commencer

Lisez les présentes instructions d’utilisation et les instructions figurant dans le manuel d’utilisation du système de micropompe Accu-Chek Solo. Prenez bonne note de tous les avertissements, informations et remarques requis pour une utilisation sûre et appropriée du système de micropompe.

Ce dispositif est destiné à n’être utilisé que par 1 seule personne et peut être réutilisé.

Nettoyage et désinfection

Pour obtenir de plus amples détails, veuillez consulter le chapitre *Entretien et maintenance* dans le manuel d’utilisation du système de micropompe.

Mise au rebut

Éliminez les produits usagés conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays. Pour obtenir de plus amples informations

sur l’élimination correcte, veuillez contacter votre conseil municipal ou les autorités locales.

♻️ Éliminez les piles usagées dans le respect de l’environnement auprès d’un point de collecte approprié.

Distribué en France par : Roche Diabetes Care France SAS 2, Avenue du Vercors, B.P. 59 38240 Meylan Cedex, France www.accu-check.fr Service après-vente : contactez votre prestataire de service

Suisse Service clientèle Accu-Chek 0800 11 00 11 appel gratuit www.accu-check.ch

Belgique Tél : 0800-93626 (Accu-Chek Service) www.accu-check.be

IT Istruzioni per l’uso

Uso previsto

Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Solo aziona e controlla a distanza il microinfusore. Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Solo è necessario affinché il microinfusore Accu-Chek Solo funzioni correttamente per l’uso cui è destinato. Il consiglio bolo dello strumento di gestione del diabete Accu-Chek Solo consiglia la somministrazione di boli di correzione o boli pasto.

Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Solo include un sistema di misurazione della glicemia destinato all’autocontrollo.

Contenuto della confezione e condizioni di conservazione

Vedere confezione esterna.

Prima di iniziare

Leggere queste istruzioni per l’uso e le indicazioni contenute nel Manuale per l’uso del sistema di microinfusione senza catetere Accu-Chek Solo. Prestare particolare attenzione a tutte le avvertenze, le informazioni e le note relative all’uso corretto e sicuro del sistema di microinfusione senza catetere. Questo prodotto può essere utilizzato più volte ma deve essere utilizzato sempre e solo dalla medesima persona.

Pulizia e disinfezione

Per maggiori informazioni, consultare il capitolo *Cura e manutenzione* del Manuale per l’uso del sistema di microinfusione senza catetere.

Smaltimento

Eliminare i prodotti usati secondo le disposizioni locali. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento, contattare il proprio Comune o l’autorità locale competente.

♻️ Smaltire le batterie usate nel rispetto dell’ambiente presso un apposito centro di raccolta.

Italia Servizio Assistenza: Numero Verde 800 089 300 / www.accu-check.it

Svizzera Servizio clienti Accu-Chek 0800 11 00 11 gratuito / www.accu-check.ch

ES Instrucciones de uso

Uso previsto

El administrador de diabetes Accu-Chek Solo sirve para la configuración y el control del microsistema de infusión. El administrador de diabetes Accu-Chek Solo es necesario para cumplir el propósito previsto del microsistema de infusión Accu-Chek Solo. La recomendación de bolo del administrador de diabetes Accu-Chek Solo ofrece una recomendación para un bolo corrector o un bolo de comida.

El administrador de diabetes Accu-Chek Solo incluye un sistema de monitorización de glucemia previsto para el autocontrol.

Contenido del envase y condiciones para el almacenamiento

Consulte el embalaje exterior. Hallará las explicaciones de los símbolos en las instrucciones de uso del sistema para el tratamiento de la diabetes Accu-Chek Solo.

Antes de empezar

Lea estas instrucciones de uso y las indicaciones de las instrucciones de uso del sistema para el tratamiento de la diabetes Accu-Chek Solo. Tenga especialmente en cuenta todas las advertencias, información y notas necesarias para un uso seguro y adecuado del sistema para el tratamiento de la diabetes.

Este producto está destinado a ser utilizado por 1 sola persona y puede ser reutilizado.

Limpieza y desinfección

Para información más detallada, consulte el capítulo *Cuidados y mantenimiento* de las instrucciones de uso del sistema para el tratamiento de la diabetes.

Eliminación

Deseche los productos usados según las normas locales vigentes. Para obtener información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con el ayuntamiento o autoridad local competente.

♻️ Deseche las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente en un depósito de recogida adecuado.

España Línea de Atención al Cliente: 900 400 000 www.accu-check.es

República Argentina Autorizado por ANMAT - Certificado N° PM-2276-11 Director Técnico: Dr. Nicolás Martínez – Farmacéutico Importado por: Roche Diabetes Care Argentina S.A. Otto Krause 4650 – Dock 25 – Tortuguitas - Pcia. Bs.As.

Centro de servicio y atención al cliente: 0800-333-6365 www.accu-check.com.ar

Chile Servicio de atención al cliente: Línea Gratuita: 800 471 800 www.accu-check.cl

PT Instruções de utilização

Utilização prevista

O gestor de diabetes Accu-Chek Solo permite a configuração e o controlo da microbomba. O gestor de diabetes Accu-Chek Solo é necessário para o funcionamento pretendido da microbomba Accu-Chek Solo. O aconselhamento de bolus do gestor de diabetes Accu-Chek Solo fornece indicações para bolus de correção ou bolus de refeição. O gestor de diabetes Accu-Chek Solo inclui um sistema de monitorização da glicémia concebido para o autocontrolo.

Conteúdo da embalagem e condições de conservação

Consulte a embalagem exterior. Pode encontrar as explicações dos símbolos no manual de utilização do sistema de microbomba Accu-Chek Solo.

Antes de começar

Leia estas instruções de utilização e as instruções no manual de utilização do sistema de microbomba Accu-Chek Solo. Tenha em especial atenção todas os advertências, informações e notas necessários para o uso seguro e adequado do sistema de microbomba.

Este produto destina-se a ser utilizado apenas por 1 pessoa e pode ser reutilizado.

Limpeza e desinfeção

Para mais detalhes, veja o capítulo *Limpeza e manutenção* no manual de utilização do sistema de microbomba.

Eliminação

Elimine os produtos usados de acordo com os regulamentos locais. Para mais informações sobre a eliminação adequada, contacte a Câmara ou as autoridades locais.

♻️ Descarte as baterias usadas de forma ecológica, em contentor apropriado.

Portugal Linha de Assistência a Clientes 800 911 912 (todos os dias, 24h por dia) www.accu-check.pt

PTB Instruções de uso

Indicação de uso

O gerenciador de diabetes Accu-Chek Solo serve para configurar e controlar o micro-SICI. O gerenciador de diabetes Accu-Chek Solo é necessário para que a finalidade de uso do micro-SICI Accu-Chek Solo possa ser cumprida. O cálculo de bolus do gerenciador de diabetes Accu-Chek Solo fornece recomendações para bolus de correção ou bolus de refeição. O gerenciador de diabetes Accu-Chek Solo contém um sistema de monitorização da glicémia que se destina à automonitorização.

Conteúdo da embalagem e condições para o armazenamento

Veja na embalagem externa. Você pode encontrar as explicações dos símbolos nas instruções de uso do sistema com micro-SICI Accu-Chek Solo.

Antes de começar

Consulte estas instruções de uso e as instruções de uso do sistema com micro-SICI Accu-Chek Solo. Fique especialmente atento às advertências, informações e notas para garantir um uso adequado e seguro do sistema com micro-SICI.

Este produto destina-se ao uso por uma única pessoa e pode ser reutilizado.

Limpeza e desinfeccção

Para mais detalhes, leia o capítulo *Cuidados e manutenção* nas instruções de uso do sistema com micro-SICI.

Descarte

Descarte produtos usados de acordo com a legislação local vigente. Para mais informações sobre o descarte correto, entre em contato com o conselho ou autoridade local competente.

♻️ Descarte as baterias usadas de uma forma ecologicamente correta, em um local de coleta apropriado.

Registrado por: Roche Diabetes Care Brasil Ltda. CNPJ: 23.552.212/0001-87 Rua Dr. Rubens Gomes Bueno, 691 - 2º andar - Várzea de Baixo - São Paulo/SP - CEP: 04730-903 - **Brasil** Resp Técnica: Caroline O. Gaspar CRF/SP: 76.652 Central de Relacionamento: 0800 77 20 126 www.accu-check.com.br Reg. ANVISA 81414021710

NL Gebruiksaanwijzing

Toepassing

De Accu-Chek Solo-diabetesmanager dient voor de configuratie en aansturing van de micropomp. De Accu-Chek Solo-diabetesmanager is nodig om de beoogde doeleinden van de Accu-Chek Solo-micropomp te realiseren.

Het bolusadvies van de Accu-Chek Solo-diabetesmanager geeft een advies voor een correctiebolus of maaltijdbolus.

De Accu-Chek Solo-diabetesmanager bevat een systeem voor de bepaling van bloedglucose, dat bedoeld is voor zelfcontrole.

Inhoud van de verpakking en bewaarcondities

Zie de buitenverpakking. U kunt de verklaringen van de symbolen in de gebruiksaanwijzing van het Accu-Chek Solo-micropompsysteem vinden.

Voordat u begint

Lees deze gebruiksaanwijzing en de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het Accu-Chek Solo-micropompsysteem goed door. Neem in het bijzonder alle waarschuwingen, informatie en opmerkingen in acht, die nodig zijn voor het veilige en correcte gebruik van het micropompsysteem.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik bij 1 persoon en mag meerdere malen worden gebruikt.

Reiniging en ontsmetting

Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk *Onderhoud* in de gebruiksaanwijzing van het micropompsysteem.

Afvalverwijdering

Gooi de gebruikte producten weg conform de hiervoor geldende lokale voorschriften. Meer informatie over de juiste manier van afvalverwijdering kan worden ingewonnen bij de lokale overheid (gemeente).

♻️ Gooi gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke wijze weg bij een geschikt inzameldepot.

Nederland Roche Diabetes Service Tel. 0800-022 05 85 www.accu-check.nl

België Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) www.accu-check.be

DA Brugsanvisning

Tilsigtet anvendelse

Accu-Chek Solo diabetes manageren bruges til konfiguration og styring af mikropumpen. Accu-Chek Solo diabetes manageren bruges til at opfylde det tiltænkte formål med Accu-Chek Solo mikropumpen.

Funktionen Bolusråd i Accu-Chek Solo diabetes manageren giver anbefalinger om korrektionsbolus eller måltidsbolus. Accu-Chek Solo diabetes manageren inkluderer et system til blodsuktermåling, som er beregnet til hjemmemåling.

Pakkens indhold og opbevaringsbetingelser

Se den ydre emballage. Du kan finde symbolforklaringerne i brugsanvisningen til Accu-Chek Solo mikropumpesystemet.

Før du går i gang

Læs denne brugsanvisning og anvisningerne i brugsanvisningen til Accu-Chek Solo mikropumpesystemet. Vær særligt opmærksom på alle de advarster, oplysninger og bemærkninger, der skal efterleves for en sikker og korrekt brug af mikropumpesystemet.

Dette produkt er kun beregnet til at blive brugt af 1 person og kan genbruges.

Rengøring og desinficering

Du finder yderligere oplysninger i kapitlet *Pleje og vedligeholdelse* i brugsanvisningen til mikropumpesystemet.

Bortskaffelse

Bortskaf brugte produkter i henhold til lokale bestemmelser. Du kan

få yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse hos din kommune eller lokale myndighed.

♻️ Bortskaf brugte batterier på en miljøvenlig måde og på et passende indsamlingssted.

Danmark Accu-Chek Kundeservice: Tlf. 80 82 84 71 www.accu-check.dk

NO Bruksanvisning

Bruksområde

Accu-Chek Solo-diabeteskontrolleren brukes til å konfigurere og kontrollere mikropumpen. Accu-Chek Solo-diabeteskontrolleren er nødvendig for å oppfylle den titenkte bruken til Accu-Chek Solo-mikropumpen.

Bolusrådfunksjonen i Accu-Chek Solo-diabeteskontrolleren gir en anbefaling om korreksjonsbolus eller måltidsbolus.

Accu-Chek Solo-diabeteskontrolleren inkluderer et blodsuktermålingssystem som er egnet til egenkontroll.

Pakningsinnhold og betingelser for opbevaring

Se den ytre emballasjen. Du finner symbolforklaringer i bruksanvisningen til Accu-Chek Solo-mikropumpesystemet.

Før du begynner

Les denne bruksanvisningen og instruksjonene i bruksanvisningen til Accu-Chek Solo-mikropumpesystemet. Vær spesielt oppmerksom på alle advarsler, informasjonsmeldinger og merknader angående sikker og riktig bruk av mikropumpesystemet.

Dette produktet skal kun brukes av 1 person og kan brukes flere ganger.

Rengjøring og desinfeksjon

Du finner mer informasjon i kapitlet *Pleie og vedlikehold* i bruksanvisningen til mikropumpesystemet.

Avfallshåndtering

Kast brukte produkter i samsvar med lokale forskrifter. Ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon om korrekt avfallshåndtering.

♻️ Lever brukte batterier på miljøvennlig måte på et offentlig kildesorteringsanlegg.

Norge Accu-Chek Kundesenter: 21 400 100 www.accu-check.no

